

SIPPLINGEN

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 25. Juli 2012
Nummer 30



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Mittwoch, 25.07.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung
17.30 h, DLRG, Abschlusschwimmen mit anschließendem Grillfest, Treffen an der neuen Wachstation

Donnerstag, 26.07.

10.30 h, Ortsführung mit Kirchenbesichtigung, Treffen im Bürgersaal des Rathauses
16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung, mit Gästekarte kostenfrei

19.00 h, DRK, Sommer-Grillabend

Freitag, 27.07.

11.00 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

Samstag, 28.07.

ab 11.00 h, TSV, Klaus-Patzel Gedächtnisturnier auf dem Sportplatz

Montag, 30.07.

19.45 h, Kolpingfamilie, Treffen an der ev. Kirche

Dienstag, 31.07.

18.45 h, Abendrundfahrt auf dem See, Fahrkarten in der Tourist-Info

Mittwoch, 01.08.

9.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung für Kinder, Anmeldung in der Tourist-Info

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

19.00 h, FC Bodman-Ludwigshafen 2 – SG Sipplingen/Hödingen 2

Kinderferienprogramm

Dein Feriensommer in Sipplingen

1. August bis 7. September 2012

www.sipplingen.de

Galerie im Bahnhof Farbe & Form

Heiko Haschlar, Ute Ralis,
Frank Teufel

Ausstellung bis zum
10. August 2012

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00 – 12.00 Uhr und
14.00 – 17.00 Uhr



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

30-km-Zone im gesamten Ortsgebiet

In letzter Zeit häufen sich die Beschwerden darüber, dass die 30-km-Beschränkung im Ortsgebiet nicht eingehalten wird. Ebenfalls ist nochmals darauf hinzuweisen, dass im gesamten Ortsgebiet die „rechts-vor-links-Regelung“ gilt.

Im Interesse der Fußgänger, hier insbesondere der Kinder oder älteren Menschen, wird dringend gebeten sich an diese Geschwindigkeitsbeschränkung zu halten.

- Neher -
Bürgermeister



NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON

GEMEINDEVERWALTUNG

ARZT

APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541 19296
Fax:	07541 80936
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettungsdienst	
Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation	
Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation	
Frau Nutz	07557 8674
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege	
Haus Silberdistel	95180
Kath. Pfarramt	
Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt	
Ludwigshafen	07773/5588
AWO Frauen- und	
Kinderschutzhause	07541 4893626

Weißer Ring Bodenseekreis
K.-H. Jumpertz 07556 966362

Sperrhotline
Personalausweis, 0180 1 33 33 33

EnBW (früher Badenwerk)
Service-Telefon 07461 7090
Störung 0800 36294 77
Störungsdienst Erdgas, Thüga
0800 7750007

Wasserversorgung
Störung 833-0

Kabel BW
Störung 01805 888150
Abfallwirtschaftsamt
Friedrichshafen
07541204-5199

Probleme mit der Müllabfuhr??
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:
Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,
Tel. 07541/401093
Gelber Sack-Abholung
Fa. Stark GmbH Tel. 08382 943010-11
Papiercontainer
Fa. Stark GmbH Tel. 08382 943010-11

Telefonverzeichnis	
Hauptverwaltung-Grundbuchamt	
Bürgermeister Neher	8096 20
Ratschreiber Sulger	8096 22
Frau Adams	8096 30
Vorzimmer Bürgermeister,	
Friedhofsamt	
Redaktion Gemeindeblatt	
Frau Biller	8096 0
Finanzverwaltung,	
Rentenangelegenheiten	
Herr Geßler	8096 25
Gemeindekasse	
Frau Regenscheit	8096 33
Steueramt	
Frau Sinner	8096 26
Bürgeramt, Ordnungsamt,	
Sozialamt, Standesamt	
Frau Sigmund	8096 23
Tourist-Info im Bahnhof	
Zentrale	9499370
Frau König	949937 12
Frau Bellgardt	949937 11
Bauhof	8096 31
Kinderhaus	1096
Grund- u. Hauptschule	915526
Hafenanlage West	65312
Faxanschlüsse:	
Rathaus	8096-40
Tourist-Info	3570
Grund- und Hauptschule	915527
e-mail-Anschlüsse	
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de	
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de	
Schule:	
GHS-Sipplingen @t-online.de	
Kinderhaus:	
kiga.sipplingen@kabelbw.de	
Internet: http://www.sipplingen.de	

Überlinger TAFEL

Überlinger TAFEL-Laden
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

Mittwoch 14.00 - 16.30 Uhr
Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030
Spendenkonto 1004282
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher
Notdienst**
19 222

**Zahnärztlicher
Notdienst**
01805/91 16 20

**Apotheken-
Notdienst**
0137 888 22833
oder www.aponet.de

Giftnotruf
0761/19240

Samstag, 28.07.
Pflummern-
Apotheke
Münsterstr. 37
Überlingen
Tel. 07551 63864

Sonntag, 29.07.
St-Martin-Apotheke
Seestr. 44
Sipplingen
Tel. 07551 2563

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen
Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:
Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146
Christine Thiel 0176 39044294
Georg Kuhn 07551 27 02
Petra Ehrle 07551 1226

Öffnungszeiten der Verwaltung:
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Mi 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den
redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder
sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,
78333 Stockach, Druck u. Verlag:
Primo Verlagsdruck Anton Stähle,
Postfach 1254, 78329 Stockach,
Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40
e-Mail: info@primo-stockach.de

Bedienungen für Dorffest gesucht

Unser Dorffest wird am 18. & 19. August 2012 in bewährter Form gefeiert und wie bereits in den vergangenen Jahren möchten wir den Besuchern das lange Anstehen an den Getränkeständen den beim Fest ersparen. Daher suchen wir wieder fleißige Bedienungen ab 16 Jahren.

Wer also Spaß am Bedienen hat und sich ein „Taschengeld“ verdienen möchte (10% Umsatzbeteiligung), der sollte sich bis spätestens **Montag, 06. August** in der Tourist-Information melden. Ansprechpartner:

Anke Bellgardt,
ab@sipplingen.de, 07551-949937-11

Flohmarkt für Kinder beim Sipplinger Dorffest am Sonntag, 19. August 2012

Liebe Kinder,

gerne möchten wir Euch zum Mitmachen am Kinder-Flohmarkt im Rahmen unseres diesjährigen Dorffestes einladen.

Ihr seid zwischen 4 und 13 Jahre alt und habt Lust am **Sonntag, den 19. August 2012 ab 11.00 Uhr** mit einem kleinen Stand auf dem Kirchenvorplatz am Kinderflohmarkt teilzunehmen? Dann meldet Euch bis **spätestens Montag, den 13. August 2012** in der Tourist-Information an.

Ansprechpartner: Anke Bellgardt, ab@sipplingen.de, 07551/949937-11

Neue Broschüre zum Kinderferienprogramm 2012 ist da

Liebe Kinder,

endlich ist es soweit – bald beginnen die Sommerferien - Zeit für Abenteuer, Sport, Spiel und Spaß.

Unsere Vereine und Partner haben Euch auch in diesem Jahr ein buntes und abenteuerreiches Ferienprogramm zusammengestellt.

Ein ganz besonderes Erlebnis erwartet Euch in unserer Hörspielkirche. Winnetou, Oliver Twist, Peter Pan oder die Ronja Räubertochter freuen sich auf Euren Besuch. Lauscht den Erzählern und erlebt Hörspiele an einem ganz besonderen Ort.

Unser Dank geht an alle Vereine und Partner, die mit Euch abwechslungsreiche Stunden erleben wollen.

Das neue Programmheft mit den ausführlichen Informationen erhaltet ihr in der Tourist-Information zu den Öffnungszeiten.

Ob beim Piratensegeln, beim Kochen oder auch beim Malen, wir alle wünschen Euch viel Spaß dabei.

Das Team der Tourist-Information

Kurzbericht zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 18.07.2012

Knapp 30 Zuhörer konnte Bürgermeister Anselm Neher zur letzten öffentlichen Gemeinderatssitzung vor der Sommerpause im Bürgersaal des Rathauses begrüßen.

Nach allgemeinen Bekanntgaben und Anregungen aus dem Gemeinderat ging es um die **Errichtung einer stationären Geschwindigkeitsmessenanlage in der Seestraße**. Dieses Thema beschäftigte das Gremium schon lange und nunmehr lagen zur Entscheidung klare Aussagen zur Finanzierung (durch die Stadt Überlingen) und der Verkehrspolizei vor. Herr Polizeihauptkommissar Georg Kuhn informierte gleichermaßen Gemeinderat und Zuhörer umfangreich über rechtliche und tatsächliche Zusammenhänge, Unfallstatistiken und Schlussfolgerungen hieraus sowie zu den technischen Möglichkeiten. Dabei wurde deutlich, dass die Errichtung einer Geschwindigkeitsmessenanlage sowohl Vor- als auch Nachteile bringt die es gegeneinander abzuwägen galt. Schließlich stimmte der Gemeinderat mit großer Mehrheit gegen die Errichtung einer solchen Geschwindigkeitsmessenanlage an der Seestraße.

Dagegen sprach sich das Gremium einstimmig für die **Ausarbeitung einer Gestaltungssatzung für den denkmalgeschützten Ortsbereich** aus und erteilte einen entsprechenden Auftrag an ein Konstanzer Architekturbüro für ein Honorar von rund 9.000 Euro.

Danach ging es um die **Kleinkindbetreuung in Sipplingen**. Hierzu wurde von der Verwaltung in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt ein Vorschlag unterbreitet, in Räumlichkeiten der alten Schule eine Großpflegestelle für bis zu neun Kinder auf privater Basis einzurichten. Eine solche Einrichtung fällt unter die Kindertagespflege, auf die sich die Gemeinde in einer vorausgegangenen Gemeinderatssitzung grundsätzlich für die Kleinkindbetreuung festgelegt hat. Allerdings war dies für einige Mitglieder des Gremiums, die bislang von einer ausschließlichen Betreuung durch Tagesmütter ausgegangen sind, überraschend und so vertagte das Gremium die Entscheidung in der Sache auf die September-Sitzung, damit sich die Gemeinderäte vor einer Beschlussfassung intensiver über das Konzept und die möglichen Betreiber der Pflegestelle informieren können.

Leichter tat sich das Gremium mit dem einstimmigen Beschluss zur **Annahme zahlreicher Spenden** für Zwecke des Kindergartens und der Renovierung von Feldkreuzen. Der Bürgermeister bedankte sich bei dieser Gelegenheit bei den zahlreichen Spendern, die nun schon eine stattliche Summe zusammen getragen haben.

Anschließend ging es um die **Baugesuche**. Hier stimmte der Gemeinderat folgenden Bauvorhaben zu:



5. Jägerbataillon 292

Die Patenkompanie kommt wieder nach Sipplingen

Mittwoch, 01.08	Ankunft Vorkommando
Donnerstag, 02.08	Aufbau Biwakplatz
Freitag, 03.08.	ganztägig Arbeitseinsatz im Gemeindegebiet BIWAK-ABEND 19.00 Uhr Antreten der Soldaten auf dem Biwak-Platz Begrüßung anschließend gemütliches Beisammensein. Für ausreichend Verpflegung wird gesorgt sein,

ALLE BÜRGERINNEN UND BÜRGER SIND HERZLICH DAZU EINGELADEN..

Samstag, 04.08.	abschließende Arbeitsmaßnahmen
Sonntag, 05.08.	ab 10:00 Uhr Frühschoppen, danach Ausklang am Lagerfeuer
Montag, 06.08.	Abbau der Zelte

Wir würden uns freuen zahlreiche Sipplingerinnen und Sipplinger begrüßen zu können.

Uwe Schwedt
StFw u. KpFw

- Abbruch des bestehenden Gebäudes und Neubau eines Einfamilienhauses mit 2 Ferienwohnungen und Carport auf dem Grundstück **Flst. Nr. 192** im Eckteil,

- Abbruch des bestehenden Gebäudes und Neubau eines Zweifamilienhauses mit Doppelgarage auf dem Grundstück **Flst. Nr. 2031** an der Maurenstraße (Bauvoranfrage),

- Einbau von 3 Gaupen im Dachgeschoss, Balkonerweiterung im Erdgeschoss und Einbau einer Garage im Erdgeschoss auf dem Grundstück **Flst. Nr. 227** an der Halde mit einer Gestaltungsaufgabe,

- Aufstockung der bestehenden Doppelgarage auf dem Grundstück **Flst. Nr. 2108** in der Breite, ebenfalls mit Gestaltungsaufgabe.

- Dem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes zur Errichtung eines Stellplatzes auf dem Grundstück **Flst. Nr. 2126/2** Am Häslerrain wurde unter dem Vorbehalt zugestimmt, dass das kostenlose Recht auf Pflege des Bachbettes und ein Verzicht auf mögliche Schadensersatzansprüche bei Hochwasserschäden geregelt werden.

- Dem Antrag zur Errichtung einer Doppelgarage auf **Flst. Nr. 1410/1** in der Süßenmühle wurde wegen der Lage im Außenbereich und im Landschaftsschutzgebiet mit dem Vorbehalt zugestimmt, dass auch die untere Natur-schutzbehörde der Maßnahme zustimmt.

- Von dem geplanten Anbau einer Lagerhalle an das bestehende Betriebsgebäude auf **Flst. Nr. 2751**, Längerach, nahm das Gremium lediglich Kenntnis, da es sich an die Vorschriften des dort geltenden Bebauungsplanes hält.

Im nächsten Tagesordnungspunkt ging es um **Arbeitsvergaben**.

Im Zusammenhang mit dem Umbau/Um-nutzung des Schafstalls wurden die Erd- und Stahlbetonarbeiten an den günstigsten Bieter, die Firma Biller-Bau aus Sipplingen zum Angebotspreis von 75.732,14 Euro und die Arbeiten beim Güllebehälter an die Firma Schmidt aus Westendorf zum Preis von 30.224,81 Euro jeweils mit der Maßgabe vergeben, dass auf Grund der entstandenen Mehrkosten auch der 75-% Zuschuss nachbewilligt wird.

Für die Bauarbeiten am Regenüberlaufbecken West wurden für das Gewerk „technische Ausrüstung“ die Arbeiten an den günstigsten Bieter, die Firma Stulz aus Grafenhausen zum Angebotspreis von 168.081,55 Euro vergeben (Kostenschätzung lag bei 167.373,50 Euro).

Im Folgenden gab Bürgermeister Neher folgende in den letzten **nichtöffentlichen Sitzungen gefassten Beschlüsse** bekannt:

18.04.2012

- Hafenanliegenheiten
- Ökopunktekonto

- Verwendung bzw. Vermietung des Gebäudeanteils der Gemeinde in der neuen DLRG-Wachstation
- Weiteres Vorgehen in Sachen Verbot bzw. Leinenzwang für Hunde im Bereich der Uferanlagen

23.05.2012

- ErsatzEinstellung einer Austrägerin für das Mitteilungsblatt
- Schaffung einer Ausbildungsstelle für den Beruf: Kauffrau/Kaufmann für Touristik und Freizeit bei der TI Sipplingen ab dem Ausbildungsjahr 2013
- Einzelfallentscheidung über die private Verwendung des Gemeindegewappens
- Errichtung einer stationären Radaranlage an der Seestraße
- Beschädigung des Naturdenkmals der 7 Churfürsten
- Stellungnahme der Jagdpächtergesellschaft im Zusammenhang mit der Grillstelle auf der Zimmerwiese

20.06.2012

- Änderung des Flächennutzungsplanes der Verwaltungsgemeinschaft sowie Verhandlungen mit Nachbarkommunen wegen Windkraftanlagen
- Rathausrenovierung / -umbau im Zuge der Ortskernsanierung - erste Vorstellung von Alternativen und Auswirkungen auf die Nutzung des Gebäudes
- Ausschreibung und Neubesetzung der Stelle der Schulsekretärin / des Schulsekretärs
- Umwandlung befristeter Arbeitsverträge im Bereich des Kindergartens und im Gemeindevollzugsdienst
- Hafenanliegenheiten
- Anschaffung eines Sonnensegels für den Spielbereich beim Naturbadestrand
- Vermietung des Gebäudeanteils in der DLRG-Wachstation und eines Charterliegeplatzes im Westhafen
- Künftige Verwendung einer freien Wohnung im alten Kindergarten, Rathausstr. 6

Des Weiteren werden in nichtöffentlichen Sitzungen regelmäßig unter den Rubriken Bekanntgaben des Bürgermeisters, Wünsche und Anfragen des Gemeinderats und Verschiedenes weitere Themen behandelt und vorbereitet.

Zum Schluss wurden unter dem Tagesordnungspunkt **Verschiedenes** noch folgende Beschlüsse gefasst:

Verwendung des Erlöses aus dem Dorffest 2012 zur Renovierung des Rathausbrunnens und **Aufstellen eines neuen Feldkreuzes** im Gewinn Sulz durch den Wanderverein.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderats war gegen 23 Uhr zu Ende im Anschluss daran fand noch eine nicht-öffentliche Sitzung des Gremiums statt.

Ruhezeiten bei Gartenarbeiten beachten

Bei Haus- und Gartenarbeiten, die mit Geräuschkontaminationen verbunden sind, wie z.B. Rasenmähen, Teppichklopfen, Holzsägen oder -spalten und Hämmern, sind zum Schutz der Nachbarschaft gewisse Ruhezeiten einzuhalten. Grundsätzlich gilt für diese Arbeiten, dass sie morgens vor 7.00 Uhr und abends nach 20.00 Uhr nicht mehr ausgeübt werden dürfen. **Außerdem ist eine Mittagsruhe von 12.00 – 13.00 Uhr einzuhalten.** Rasenmäher dagegen dürfen nur in der Zeit von 7.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 19.00 Uhr betrieben werden.

Diese Ruhezeiten gelten auch für landwirtschaftliche Grundstücke, die in unmittelbarer Nähe zu bebauten Grundstücken liegen.

Mit Rücksicht auf das Ruhe- und Erholungsbedürfnis der Einwohnerschaft und der Feriengäste wird dringend um die Einhaltung dieser in der Polizeiverordnung der Gemeinde Sipplingen und im Bundesimmissionschutzgesetz festgesetzten Zeiten gebeten.

Auf das Gesetz zum Schutz der Sonn- und Feiertage wird ebenfalls hingewiesen.

Der Hund ist ein treuer Freund des Menschen,

er bringt Leben, Abwechslung und Freude ins Haus, überbrückt Kontaktschwierigkeiten und schützt vor Vereinsamung. Die Zahl der Hunde nimmt aus diesem Grund ständig zu. Deshalb die Bitte an die Hundebesitzer, beim Gassi gehen folgendes zu beachten:

Der Hundehalter wählt den Platz aus!

Es entspricht der Hundenatur, das Geschäft lieber im „Geheimen“ als in voller Öffentlichkeit zu verrichten. Wählen Sie abseits gelegene Plätze, die möglichst nicht von Fußgängern begangen werden.

Nehmen Sie sich Zeit, wenn Sie mit Ihrem Hund „Gassi“ gehen!

Wer mit seinem Hund – zwischen zwei Fernsehsendungen – nur bis zum nächsten Baum oder zur nächsten Laterne geht, zwingt ihn dazu, auf dem Fußweg, der Straße, vor Autotüren oder vor Haustüren sein „Geschäft“ zu verrichten.

Achten Sie unbedingt darauf, dass Ihr Hund in öffentlichen Grünanlagen, auf Gehwegen und auf Spielplätzen nichts „hinterlässt“!

Ein Tritt in Hundekot ist nicht nur eklig, sondern – gerade für Kinder – auch eine Gefahr für die Gesundheit. Hundekot ist ansteckend! Parasiten und Wurmeier sind auch im vertrockneten Zustand auf Jahre lebensfähig. Eine Infektion kann besonders für Kinder gefährlich sein.

Deshalb unsere Bitte: bei jedem Spaziergang eine Plastiktüte mitnehmen und die Hinterlassenschaften einsammeln, die Tüte

verknöten und daheim in die Restmülltonne werfen oder in die dafür eigens aufgestellten Behälter in den Uferanlagen.

Lassen Sie Ihren Hund nicht frei umher laufen! Halten Sie ihn in Ihrem Einflussbereich, so dass er auf Ruf jederzeit zurückkommt.
Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Andere!

Beim Fundamt wurde abgegeben:

1 Sonnenbrille

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Frau Maria Knapp, Bütze 21 zum 77. Geburtstag am 26.07.

Herrn Michele Merola, Am Brunnenberg 1 zum 81. Geburtstag am 27.07.

Herrn Erich Jedersberger, Weinbergstr. 17 zum 77. Geburtstag am 29.07.

Frau Maria Merola, Am Brunnenberg 1 zum 78. Geburtstag am 31.07.

SIPPLINGEN
am Bodensee

TOURIST-INFORMATION SIPPLINGEN

Tourist-Information
Seestraße 3
78354 Sipplingen
Tel.: 07551/949937-0
Fax: 07551/3570
touristinfo@sipplingen.de
www.sipplingen.de

Öffnungszeiten der Tourist-Information
Montag – Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr
und 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Kurtaxbescheid

Mit dieser Ausgabe des Mitteilungsblattes erhalten Sie den Bescheid über die Erhebung der Kurtaxe und der Fremdenverkehrsabgabe. Bitte prüfen Sie den Erhalt.

Ortsführung mit Kirchenbesichtigung

Erkunden Sie den charmanten Erholungsort bei einer Führung durch den historischen Ortskern, und anschließender Führung in der Pfarrkirche St. Martin.

Termin: Donnerstag, 26. Juli

Zeit: 10.30 bis 12.00 Uhr

Treffpunkt: Bürgersaal im Rathaus

Preis: kostenfrei

Anmeldung: keine Anmeldung erforderlich

Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Termin: Freitag, 27. Juli

Zeit: 11.00 bis 12.30 Uhr

Treffpunkt: Aufbereitungsanlage, Bodensee-Wasserversorgung

Preis: kostenfrei

Anmeldung: in der Tourist-Information (mit Personalausweis) bis 10:00 Uhr

Abendrundfahrt auf dem See mit der MS Großherzog Ludwig
Genießen Sie diese Schifffahrt mit Informationen zur Seegemeinde und Bodenseeregion.

Termin: Dienstag, 31. Juli

Abfahrt: Landungsplatz Sipplingen,

Zeit: 18.45 bis 19.45 Uhr

Fahrpreis: mit Gästekarte 4,00 Euro EW / 1,00 Euro Kinder (6-15 Jahre) ohne Gästekarte 8,00 Euro EW/2,00 Euro Kinder (6-15 Jahre)

Fahrkarten: in der Tourist Information

KINDERFERIENPROGRAMM BODENSEE-WASSERVERSORGUNG

In der Zeit vom **01. August bis 05. September** könnt Ihr jeden Mittwoch die Bodensee-Wasserversorgung besuchen. Erfahrt wie das Wasser aus dem Bodensee zum Trinkwasser wird.

Zeit: 09.30 Uhr - ca. 11.00 Uhr

Treffpunkt: Aufbereitungsanlage

Sipplinger Berg

Preis: kostenfrei

Anmeldung: in der Tourist-Information bis zum Vortag

Hinweis: teilnehmen könnt ihr, wenn wenigstens ein Erwachsener mit euch geht.

Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Termin: Mittwoch, 01. August

Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr

Treffpunkt: Aufbereitungsanlage, Bodensee-Wasserversorgung

Preis: kostenfrei

Anmeldung: in der Tourist-Information (mit Personalausweis) bis 12:00 Uhr

KINDERFERIENPROGRAMM

Donnerstag, 2. August

Auf zum Segeltörn

Fahrt mit einem Motorboot unter der Piratenflagge raus auf den Bodensee und entert anschließend zusammen mit Eurer Crew das Seehaus. Die Segler-Crew vom Yachtclub Sipplingen freut sich auf Euch.

Zeit: 14.00 Uhr - ca. 18.00 Uhr

Treffpunkt: Hafen-West, Hafenmeistergebäude

Preis: kostenfrei

Anmeldung: keine Anmeldung erforderlich

Hinweis: bitte Badesachen mitbringen bei schlechtem Wetter fällt dieser Törn aus

Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Termin: Freitag, 03. August

Zeit: 11.00 bis 12.30 Uhr

Treffpunkt: Aufbereitungsanlage, Bodensee-Wasserversorgung

Preis: kostenfrei

Anmeldung: in der Tourist-Information

(mit Personalausweis) bis 10:00 Uhr

Sonderschifffahrt – Fisch und Mee(h)r

Entdecken Sie das „Schwäbische Meer“ mit all seinen kulinarischen Köstlichkeiten: Das Team der MS Großherzog Ludwig zaubert aus Bodenseefischen leckere Fischknusperle und serviert Ihnen dazu frischen Salat.

Termin: Freitag, 03. August

Abfahrt: Landungsplatz Sipplingen

Zeit: 19.50 bis 22.20 Uhr

Fahrpreis: 32,00 Euro EW / 16 Euro Kinder (6-15 J.)

Fahrkarten: Nur mit Voranmeldung!

www.cms-schifffahrt.de

oder in der Tourist-Information Sipplingen zu den Öffnungszeiten.

KINDERFERIENPROGRAMM

Samstag, 04. August

Unterwegs mit Ziegen - Ziegentrekking

Sipplinger Steiluferlandschaft erleben – Geführte Erlebniswanderung

Der Ziegenhalter und Bodensee-Guide Jörg Jacobi führt Euch über einsame Pfade durch das Sipplinger Steilufer bis zum Grillplatz bei der Zimmerwiese, wo ein zünftiges Grillfeuer entfacht wird. Auf der Rundwanderung begleiten Euch einige seiner Ziegen, welche das Gepäck tragen. Die Wanderung ist vor allem für Euch geeignet, aber auch Eure Eltern sind herzlich willkommen. Bitte bringt euer Vesper und Grillgut selbst mit.

Zeit: 09.30 Uhr - ca. 14.30 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz beim alten Sportplatz

Preis: Erwachsene 5 Euro / mit Gästekarte 3 Euro
Kinder 2 Euro / mit Gästekarte 1 Euro

Anmeldung: keine Anmeldung erforderlich



Ferienjobs sind versicherungsfrei

Ferienzeit – für viele Arbeitszeit. Gerade in den Ferien bessern Schüler und Studenten mit Ferienjobs ihr Taschengeld auf oder sammeln Erfahrungen für das spätere Berufsleben. Ob Sozialabgaben anfallen, darüber informiert die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg.

Für einen „echten“ Ferienjob, der nicht berufsmäßig ausgeübt wird und im Voraus auf maximal zwei Monate oder 50 Arbeitstage pro Kalenderjahr begrenzt ist, zahlen Ferienjobber und Arbeitgeber keine Sozialabgaben. Wie hoch Verdienst und wöchentliche Arbeitszeit sind, spielt dabei keine Rolle.

Wer die Aushilftätigkeit länger ausübt, aber nicht mehr als 400 Euro monatlich verdient, ist ebenfalls sozialversicherungsfrei. Bei diesem sogenannten Minijob zahlt nur der Arbeitgeber eine Pauschalabgabe von 30 Prozent des Entgelts. Der Minijobber hat jedoch die Möglichkeit, den Pauschalbeitrag aus eigener Tasche auf den vollen Rentenversicherungsbeitrag aufzustocken. Investiert beispielsweise ein 400-Euro-Jobber 18,40 Euro monatlich, kann er den vollen Schutz der Rentenversicherung erwerben. Das hat Vorteile – nicht nur bei der späteren Rente. Beispielsweise kann man dann die Gesundheitspräventionsprogramme der Rentenversicherung nutzen und eine Riester-Rente abschließen.

Nähere Informationen bieten die kostenlosen Broschüren „Minijob – Midijob: Bausteine für die Rente“ und „Tipps für Studenten: Jobben und studieren“. Die Broschüren können kostenlos unter der Telefonnummer 0721 825-23888 oder per E-Mail (presse@drv-bw.de) bestellt werden. Im Internet (www.deutsche-rentenversicherung-bw.de) stehen sie ebenfalls als PDF-Download zur Verfügung.

Weitere Auskünfte zu den Themen Rente, Rehabilitation und Altersvorsorge gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg persönlich im Regionalzentrum Ravensburg, in Friedrichshafen bzw. in der Außenstelle in Sigmaringen, über das kostenlose Servicetelefon der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg unter 0800 100048024 und im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung-bw.de.

Bei Nebenverdienst gilt Meldepflicht für Arbeitslose

Arbeitslose, die Arbeitslosengeld als Versicherungsleistung beziehen, müssen jeden Nebenverdienst unverzüglich melden, sei es ein saisonal befristeter Nebenjob z.B. in der Gastronomie oder ein regelmäßiger Nebenjob. Dies gilt auch für freiberufliche oder selbständige Tätigkeiten. Darauf weist die Agen-

tur für Arbeit hin. Wer seinen Nebenjob nicht oder nicht rechtzeitig anzeigt, muss mit Konsequenzen rechnen, auch wenn dieser unter dem zugelassenen monatlichen Freibetrag liegt. Zu Unrecht erhaltene Leistungen werden zurück gefordert. In jedem Einzelfall ist zu prüfen, ob eine Ordnungswidrigkeit vorliegt oder ein Strafverfahren einzuleiten ist.

Nebenverdienst liegt nur dann vor, wenn weniger als 15 Stunden pro Woche gearbeitet wird. Wer wöchentlich mehr arbeitet, ist nicht mehr arbeitslos und hat keinen Anspruch mehr auf Arbeitslosengeld. Das beim Nebenverdienst erzielte Einkommen wird nicht in voller Höhe auf das Arbeitslosengeld angerechnet. Es gilt in jedem Fall ein Freibetrag in Höhe von 165.-Euro monatlich.

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrass 38,



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden
St. Pelagius, Bonndorf
St. Bartholomäus, Hödingen
St. Peter und Paul, Nesselwangen
St. Martin, Sipplingen

78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220

Pfarrbüro
Seestrass 38, 78354 Sipplingen
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636
Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Dienstag bis
Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr
und
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):
Mittwochs
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen
Donnerstags
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

Gottesdienste

Mittwoch, 25.07.2012
Sipplingen
10.40 Uhr Abschlussgottesdienst der Grund- und Hauptschule Sipplingen Nesselwangen
19.00 Uhr Heilige Messe

Donnerstag, 26.07.2012
Sipplingen
15.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim

Freitag, 27.07.2012

Hödingen
19.00 Uhr Heilige Messe
Im Gedenken an: Verstorbenen der Familien Kessler/Mayer
Sipplingen
19.00 Uhr Kirchenkonzert Violine

Samstag, 28.07.2012
Vorabend zum 17. Sonntag im Jahreskreis-Ev.: Joh.6,1-15
Sipplingen
17.50 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Heilige Messe
Im Gedenken an: Maria Raff
Ulrich Widenhorn (Jahrtag);
Verstobenen der Fam. Ernst Widenhorn

Sonntag, 29.07.2012
17. Sonntag im Jahreskreis-Ev.: Joh.6,1-15
Bonndorf
10.00 Uhr
Heilige Messe
KIRCHENKONZERT:



**PROF. MICHAEL GRUBE-
VIOLINE**

Freitag, 27. Juli 2012
20.00 Uhr
Pfarrkirche St. Martin, Sipplingen

MEISTERWERKE aus 4 Jahrhunderten. .
Franz SCHUBERT- "AVE MARIA"
Max-Ludwig GRUBE (1929-1994): Sonate Nr.1
Grave- Presto- Intermezzo- Passacaglia
Pietro R O V E L L I (1793- 1868): Caprice Nr.8 (Allegretto)
Gerhard T R A C K (1934 Wien -): Variationen ueber ein Afghanisches Volkslied
Niccolo P A G A N I N I (1782-1840): Caprice Nr.24 a-moll "Tema con Variazioni"
Eugene Y S A Y E (1858-1931): Sonate Nr.3 "Ballade"(gewidmet G.ENESCOU)
Karl Maria L O E B L (1911 Wien-1942): Chaconne h-moll
Henri V I E U X T E M P S (1820-1881): Konzert-Etude op.16 (Moderato)
Henri W I E N I A W S K I (1835-1880): Andante con espressione,op.17
J.S.B A C H (1685-1750): Partita Nr.3 E-Dur BWV 1006
(Preludio- Loure- Gavotte en Rondeau- Menuet I- Menuet II- Bourree- Gigue
Freiwillige Kollekte am Ausgang

Michael Grube gab in 110 Staaten auf allen Kontinenten Solokonzerte 2003 wurde der weltbekannte Violinvirtuose in Großbritannien zum „Internationalen Musiker des Jahres“ gewählt

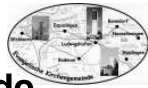


KOLPINGFAMILIE SIPPLINGEN

Liebe Mitglieder und Freunde der Kolpingsfamilie,

am **Montag, den 30. Juli 2012 um 20.00 Uhr** werden wir das Hörspiel „Agnes“ von Peter Stamm in der Hörspielkirche besuchen. Wir treffen uns dazu um 19.45 Uhr am Eingang der evangelischen Kirche. Es ergeht herzliche Einladung an alle, an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Mit einem herzlichen „Treu Kolping“
Marlene Haas



Evangelische Kirchengemeinde

mit den Ortsteilen **Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies**

Öffnungszeiten des Pfarramtes,
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:
dienstags 9.00-12.00 Uhr;
donnerstags 9.00-12.00 Uhr
Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919
e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de
homepage: www.ek-ludwigshafen.de

Sonntag, 29. Juli

10.00 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Vikarin Schwentker)

10.00 Uhr: Ökumenischer Krabbelgottesdienst in der Kinderkapelle in Ludwigshafen
18.00 Uhr: „Von der Tiefe des Schmerzes und der Schwere des Glücks“ Gottesdienst mit Anteilen aus dem Hörspiel „Hiob“ in der Hörspielkirche in Sipplingen (Pfarrer Boch und Team)

Donnerstag, 2. August

8.15 Uhr: Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

Samstag, 4. August

19.00 Uhr: Gottesdienst in Wahlwies (Stud.theol. Judith Köhler)

Sonntag, 5. August

9.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Stud.theol. Judith Köhler)

18.00 Uhr: Gottesdienst mit Anteilen aus dem Hörspiel „Oscar und die Dame in Rosa“ in der Hörspielkirche in Sipplingen (Pfarrer Boch und Team)

Das Pfarramt ist in der Zeit vom 24. Juli bis 14. August jeweils dienstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet.

Ökumenischer Krabbelgottesdienst in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

Am Sonntag, den **29. Juli** findet um **10 Uhr (!)** der nächste Krabbelgottesdienst in der Kinderkapelle in Ludwigshafen statt. „Segen für die Reise“ wird das Thema sein. Wir bitten alle Kinder, ein Fahrzeug mitzubringen.

Im Anschluss an den Krabbelgottesdienst besteht die Möglichkeit, gemeinsam zu grillen. Bitte Grillgut und einen kleinen Beitrag zum Buffet mitbringen.

Verabschiedung von Vikarin Bettina Schwentker

Die Verabschiedung mit Ordination von Vikarin Schwentker wurde auf den 12. 8. verlegt!

Sehr herzlich grüßen Sie im Namen aller Mitarbeitenden,

Ihr Dirk Boch, Pfarrer
Ihre Bettina Schwentker, Vikarin

Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

Sonntag, 29. Juli,
09.30 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 01. August
20.00 Uhr Gottesdienst



DIE VEREINE BERICHTEN



DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

Abschlusschwimmen

Am Mittwoch, 25.07.2012 findet für beide Gruppen das Abschlusschwimmen mit Funboot fahren und anschließendem Grillen statt.

Treffpunkt: 17:30 Uhr an der neuen Wachstation, das Grillfest ist im Westhafen am Grillplatz. Alle unsere Kinder- und Jugendschwimmer sind mit den Eltern herzlich willkommen. Bei Regenwetter findet der Abschluss eine Woche später statt.

Wir wünschen allen schöne Ferien – bis zu Trainingsbeginn am:
Mittwoch, 12. September 2012.

Euer Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:
www.sipplingen.dlrg.de



DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

Dienstabend:

Am **Do., 26.07.12 um 19.00 Uhr** findet unser Sommer-Grillabend statt. Alle aktiven Mitglieder sind mit Partner herzlich eingeladen.

Die Bereitschaftsleitung.



MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

Am Samstag, den 28. Juli 2012 findet in Nesselwangen das Gartenfest mit Sternmarsch, Gesamtchor und Bezirkskonzert statt, an dem alle Musikkapellen und Musikvereine des Bezirks I des Blasmusikverbandes Bodenseekreis, darunter auch die Musikkapelle Sipplingen, teilnehmen. Der Sternmarsch beginnt um 19.00 Uhr und ab 19.45 Uhr findet dann das Bezirkskonzert auf dem Festplatz statt. Es startet der Musikverein Bonndorf, dann folgen die Musikvereine Hödingen und Owingen. Um 21.45 Uhr spielt die Musikkapelle Sipplingen, den Abschluss machen der Musikverein Nußdorf und die Stadtkapelle Überlingen.

Es würde uns freuen, Sie begrüßen zu können!

Ihre Musikkapelle Sipplingen

Seeklänge 2012

Am **Mittwoch, den 08. August 2012** erwartet Sie wieder eine Schiffsrundfahrt der besonderen Art. Die Musikkapelle Sipplingen veranstaltet nun zum 4. Mal die „Seeklänge“, zu denen wir Sie herzlich einladen. Dieses Mal wird die Abendrundfahrt auf der „München“, einem Schiff der BSB Bodenseeflotte, stattfinden. Die Route geht vorbei am Bodanrück, Insel Mainau, Konstanz, Meersburg, Pfahlbauten, Kloster Birnau und Überlingen. Die Musikkapelle Sipplingen und die Musikkapelle Bodman werden die Gäste auf dem Schiff musikalisch unterhalten. Die Abfahrt in Sipplingen ist um **19.00 Uhr**, das Schiff wird gegen 22.00 Uhr wieder in Sipplingen anlegen und dort bis ca. 22.30 Uhr liegen. Der Vorverkaufspreis der Karten (bis 3.8. 12) liegt bei 15 Euro, ab dem 4. August kostet eine Karte 20 Euro. Kinder bis 12 Jahre sind frei. In Kürze werden die Karten in der Touristinformation zu kaufen sein.
Ihre Musikkapelle Sipplingen



TOURISTIK- FÖRDERVEREIN SIPPLINGEN E.V.

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Vermieter, unsere Festvorbereitungen zum Seezauberfest sind im vollen Gange und wir sind schon fast auf der Zielgraden angelangt.

An dieser Stelle möchte ich mich schon einmal im Voraus ganz herzlich bei allen bedanken, die sich auch dieses Jahr wieder mit viel Engagement bereit erklärt haben uns zu unterstützen und tatkräftig mit zu helfen. Ganz besonders freut es mich, dass sich viele neue und junge Mitglieder in das Abenteuer „Seezauber-Organisation“ gestürzt haben. Trotzdem würden wir uns freuen, wenn sich

die/der Eine oder Andere noch zur Mithilfe bereit erklären könnte. Je mehr Schultern, desto leichter die Arbeit für den Einzelnen und desto größer der Spaß im Team und beim Helferfest im Herbst.

Wer sich vorstellen kann, am 4. oder 5. August in diesem Team noch mitzuhelfen – ein Anruf genügt und Sie sind dabei.

Wer das Cocktail-Bar-Team unterstützen möchte: Bitte bei Birgit Müller 33 57 melden.

Wer das Sekt-Bar-Team unterstützen möchte: Bitte bei Sabine Kau 92 020 o. 838686 melden.

Wer das Spül-Team unterstützen möchte: Bitte bei Julia König 94 99 37 12 melden.

Wer das Kassen-Team unterstützen möchte: Bitte bei Werner Stork 83 13 66 1 melden.

Wer am 5. August von 7 – 9 Uhr mit aufräumen helfen möchte (keine schweren Sachen): Bitte bei Cornelia Lang 83 18 25 melden.

Alle Diejenigen, die sich nicht tatkräftig beteiligen können, sind aber trotzdem für das Gelingen des Festes sehr wichtig. Mit dieser Ausgabe des Mitteilungsblattes erhalten Sie unseren Werbeflyer. Bitte informieren Sie Ihre Feriengäste durch Aushang oder Weitergabe des Flyers über das Seezauberfest. Wer in seiner Pension/Ferienwohnung noch größere Plakate in DIN A3 aufhängen kann/möchte, bitte bei Cornelia Lang melden (83 18 25)

Dieses Jahr wird es besonders heiß. „FEURIGE NACHT“ ist unser Thema. Alle auftretenden Künstler haben sich diesem Motto verpflichtet. Kinderanimation mit Clown „Frau Rund“, Musiker, Tänzer, Stelzenläufer, 3 Feuer-Artisten ...

Kommen Sie und bringen Sie Ihre Gäste mit. Sie wissen aus Erfahrung, wie gut das Team der Musikkapelle für Essen und Getränke sorgt. Sie wissen aus Erfahrung, wie gut die Cocktails in lauschiger Sommernacht schmecken. (Doch, das Wetter wird gut!!!) Gönnen Sie Ihren Gästen dieses einmalige Sommervergnügen auch. 3 EURO Eintritt ab 16 Jahren. Unsere Preise sind stabil.

Wir freuen uns auf Sie und sehen uns beim „S Z S“ (SeeZauberSipplingen)

Im Namen des ganzen Organisations-Teams

Cornelia Lang



TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

Strandfest.

Das Strandfest am vergangenen Wochenende war trotz des schlechten Wetters am Samstag ein schönes und erfolgreiches Fest für unseren Verein. Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal bei unseren Gästen für ihren Besuch herzlich danken. Herzlichen Dank auch allen Helfern und Firmen, die durch ihr Tun oder ihre Förderung zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben. Besonderen Dank unseren Jugendlichen, die sehr viel durch ihre Tätigkeit beim Tischeab-

räumen und Spüldienst zum Erfolg beigetragen haben. Vielen Dank auch den Tanzgruppen unter der Leitung unserer Edelgard für ihre Tanzvorführungen auf der Zusatzbühne, die uns freundlicherweise von der Firma Oskar Märte gestellt wurde. Wir wünschen nun schöne Ferien, und den folgenden Fest-Veranstaltungen gutes Wetter und viel Erfolg. TSV Sipplingen
Gerhard Kern, Vorstand.

Fußball:

Klaus Patzel Gedächtnisturnier

Am Sa. 28.07.2012 findet in Sipplingen ab 11:00 Uhr die Stadtmeisterschaft statt.

Wir würden uns freuen, wenn unsere Fußballfans zahlreich dieses Vorbereitungsturnier besuchen würden.

Die Mannschaften spielen jeweils eine Halbzeit (45 Min.) gegeneinander.

Teilnehmer:

FC Überlingen 2

SG Sipplingen-Hödingen

Spfr. Owingen-Billafingen

Spvgg F.A.L. 2

Spielplanplan:

11:00 FC Überlingen 2 -

SG Sipplingen-Hödingen

11:50 Spfr. Owingen-Billafingen -
Spvgg F.A.L. 2

12:50 FC Überlingen 2 -

Spfr. Owingen-Billafingen

13:40 SG Sipplingen-Hödingen -
Spvgg F.A.L. 2

14:40 Spvgg F.A.L. 2 - FC Überlingen 2

15:30 Spfr. Owingen-Billafingen -
SG Sipplingen-Hödingen

Danach Siegerehrung.

Vorbereitungsspiel:

Mi. 1.8. um 19:00 Uhr in Ludwigshafen

FC Bodman-Ludwigshafen 2 -

SG Sipplingen/Hödingen 2

Ergebnisse:

SG Sipplingen-Hödingen I -

SG Dettingen-Wallhausen 1:2

SG Sipplingen-Hödingen I -

FC Krauchenwies 2:1

Training der aktiven Mannschaften hat begonnen

Die Vorbereitung für die Erste Mannschaft ist am laufen.

Trainiert wird am Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils um 19:00 Uhr.

VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der Vdk-Ortsverband informiert:

Online-ADAC-Infos zur barrierefreien Mobilität

Im Internet gibt es eine kostenlose Broschüre zur barrierefreien Mobilität, die der Automobilklub ADAC zur Verfügung stellt. Die Online-Broschüre „Barrierefrei Mobil“ gibt Informationen zum Erwerb des Führerscheins bei einer Behinderung, zum barrierefreien Fahrzeugumbau oder zu den entsprechen-

den steuerlichen Nachteilsausgleichen für Menschen mit Behinderung. Sie kann unter www.adac.de und dem Stichwort „Mobil mit Behinderung“ kostenlos als pdf-Datei heruntergeladen werden. Infos rund ums Thema Autofahren bei Behinderung sowie Fahrstunden können Betroffene beispielsweise bei der Bad Wildbader Fahrschule für Menschen mit Behinderung, Paulinenstraße 129, Telefon (0 70 81) 9 55 13 77, erhalten. Unabhängig von einer Behinderung können Interessierte im ADAC-Fahrsicherheitszentrum Hockenheimring Fahrtrainings für Auto- oder Motorradfahrer oder auch für Fahrten mit Anhänger absolvieren. Für VdK-Mitglieder gibt es Preisnachlässe. Infos und Buchungen per Telefon (0 62 05) 29 25 15 oder unter www.fsz-hockenheimring.de/privatkunden im Internet.



WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

„Premiumwanderung“ in Bermatingen.

Es wird wirklich viel getan für Wanderer. Das kommt nicht nur Feriengästen zugute, nein auch allen anderen Aktiven, die Freude an der Bewegung in der freien Natur haben. An diesem Sonntagnachmittag, dem 22. Juli 2012, durften wir das Wandern wieder einmal so richtig genießen.

Alles stimmte: Das sonnige Wetter mit der leichten Brise, vor allem aber die abwechslungsreiche Route ins Hinterland des Bodensees und die erholsame Fahrt mit der Bahn. Bermatingen selbst kennt man eigentlich; überraschten waren wir dennoch von den wunderschönen, gepflegten Fachwerkhäusern in der Innenstadt und vor allem vom Rathaus.

Ein kleiner Anstieg schadet wirklich nicht! Bis zum ersten Aussichtspunkt am **Hochbehälter** ist er gut zu bewältigen. Schon hier oben öffnet sich der Blick auf die **Alpen-Kette** in der Ferne und den nahen **Leopoldsberg** mit seinen Rebhängen.

Wir sind in der Ferienlandschaft Gehrenberg-Bodensee angekommen! Auf dem Rundweg Bermatinger „Waldwiesen“ wandern wir zunächst über freies Feld, entlang des Bermatinger Oberwaldes bis zum Ausblick nun auf das **Salemer Tal**, über Mittelsten- und Unterstenweiler hinweg bis zum Schlossberg bei Baitenhausen, wo die Wallfahrtskirche noch gut zu erkennen ist. Oberstenweiler dagegen schmiegt sich – durch ein weiteres Tal von uns getrennt – eine Anhöhe hinauf.

Unsere jeweiligen „Zwischenziele“ sind als kurze Etappen, wie der gesamt Rundweg, vorbildlich ausgeschildert. Hier kann man sich nicht verlaufen. Auch für ruhebedürftige Wanderer ist gesorgt.

Am **Klotzenbach** zum Beispiel lädt eine hölzerne Liege zum kurzen Verweilen ein. Immer wieder gibt es Ruhebänke. So auch auf

dem Weg zu den traumhaften **Waldwiesen**, die eingebettet sind in dichten Wald, dann wieder als Lichtungen, umsäumt von kleinen Bächen. Eine übermannshohe Hecke von zartrosa blühenden „Springblumen“ hat es uns besonders angetan.

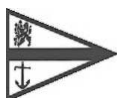
Wir wandern mal auf breiten Wegen, auch mal quer über eine Wiese und dann wieder auf schmalen Pfaden zur Überwindung kleiner Steigungen. So erreichen wir den **Pferdehof Wiggerweiler**, übrigens auch ein Geheimtipp für Freunde von Heilwässern, und **Weppach**. Von dem ehemaligen **Kloster Weppach**, einst im Besitz von Beginen und später Franziskaner-Terziarinnen, steht nur noch die völlig schmucklose „entkernte“ Klosterkirche.

Nach dem Überqueren des **Weppach-Baches** über Trittsteine „klettern“ wir nun doch einen steilen Pfad durch einen prächtigen Hochwald hinauf und erreichen – vorbei an ausgedehnte Apfelplantagen, Mais- und Getreidefeldern – auf der Anhöhe einen **weiteren Aussichtspunkt** auf die Berge der Alpen, aber auch auf Markdorf, seinen markanten Kirchturm und das Schloss.

Sehr schön ist auch das letzte Stück dieses zertifizierten Premiumweges durch **Weinberge** hinab nach Bermatingen.

Alle Teilnehmer waren begeistert von der schönen, abwechslungsreichen Tour der „Bodensee Landgänge“, die **Roswitha Neudörffer** bestens für uns ausgewählt hatte und führte. Wir danken ihr dafür von ganzem Herzen.

Für unseren abschließenden „Hock“, auch zum Löschen des übergroßen Durstes, entschieden wir uns für das „Siplinger Strandfest“ an diesem frühen Abend.
GB



YACHTCLUB SIPPLINGEN

Termine

Jugendtraining

Kooperation Schule – Verein

Das Training findet erst wieder nach den Ferien statt.

Jugendtrainingswoche 2012

vom 28. Juli bis 1. August.

Vorbereitung am Freitag, den 27. Juli ab 15.30 Uhr

Aufbau der Boote

17 Uhr Trainereinweisung und Gruppeneinteilung

Infoveranstaltung August

Freitag, den 3. August entfällt,

dafür ab 18 Uhr Vorbereitung zur

Kirschbecherregatta und anschließendem Clubhock.

Kirschbecherregatta

Am Samstag, den 4. August

Programm siehe Aushang in den Schaukästen.

Bitte noch Meldungen abgeben



Paddeltour auf dem Hochrhein

Am Samstag starteten fast 20 Teilnehmer nach einer kurzen Einweisung mit zwei Kanus in Öhningen. Unser Schlauchboot mit Familie Timmerherm und Martin Schirmeister gesellten sich bald dazu. Da eine dunkle Wolkenwand aufzog wurde gerade rechtzeitig vor einem einsetzenden Starkregen die Regenkleidung angezogen. Leider blieb es sehr nass, so dass vorzeitig das Ziel Strandbad Rheinwiese bei Schaffhausen angesteuert wurde und der Bus alle dann trocken nach Siplingen brachte, wo die Tour im Seehaus beendet wurde. Trotz des Regens war die Stimmung sehr gut und Jürgen Beitz bedankte sich bei Thomas Lange und seinen Helfern für die gelungene Organisation.

Yacht Club Siplingen
Der Vorstand



INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

NABU-Flohmarkt für Natur- und Umweltschutz

Am Samstag, den 15. September findet von 8.00-18.00 Uhr der traditionelle Familien-Flohmarkt des NABU Überlingen auf der Promenade in Überlingen statt. Kinder und Erwachsene, die gerne einen Stand machen möchten, können sich beim NABU Überlingen bis Fr. den 07.09. anmelden. Infos beim NABU Überlingen, Tel. 07551-67365 Fax.68432 oder umweltzentrum_ueberlingen@t-online.de

Gartenfest in Nesselwangen vom 28. Juli – 30. Juli

Vom Samstag dem 28. Juli bis zum Montag dem 30. Juli findet in Nesselwangen das Gartenfest statt. Das traditionsreiche Fest zeichnet sich vor allem durch seine gemütliche Umgebung unter schattenspendenden Bäumen, sowie durch ausgezeichneten und

prompten Service aus. Insbesondere das Mittagessen am Sonntag (Schweinehals mit Salat) als auch die leckeren Salatteller haben in den letzten Jahren zu dem beinahe legendären Ruf des Gartenfestes beigetragen. Aber auch die musikalische Seite kommt nicht zu kurz: Am Samstagabend findet ab 19.00 Uhr ein Sternmarsch der Musikkapellen des Bezirk 1 (Bonndorf, Hödingen, Überlingen, Sipplingen, Nußdorf, Owingen und Nesselwangen) mit anschließendem Gesamtchor anlässlich unseres 110 jährigem Bestehen des Musikverein Nesselwangen statt.

Den Frühschoppen am Sonntagmorgen übernimmt der Musikverein Königsheim.

Am Nachmittag können sich die Gäste bei Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen. Für die Kinder wird parallel ein Kindernachmittag veranstaltet. Bewirtungsende ist um 16.00 Uhr.

Am Montag geht es ab 17 Uhr mit der Bewirtung los, ab 18 Uhr ist Unterhaltung bis dann schließlich die Tanzkapelle "Second Life" ab 20 Uhr den letzten Teil des Festes beginnen werden.

Die Veranstalter, der Musikverein und die Freiwillige Feuerwehr aus Nesselwangen freuen sich schon heute auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Nesselwangen.



WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Reisen heißt, in der Ferne
die Sehnsucht suchen,
die man nach Hause hat

Paul Morand

NABU sucht Alt-Handys

Der Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben im NABU beteiligt sich an der Althandy-Sammlung der Deutschen Umwelthilfe (DUH).

DUH und der NABU-Arbeitskreis erhalten für jedes gesammelte Handy eine Spende.

Die Handys können im Überlinger Umweltzentrum, Mühlenstraße 4 (über dem Parkhaus Post), 88662 Überlingen persönlich abgegeben, vorzugsweise Montag und Freitag Vormittag, oder direkt in den NABU-Briefkasten eingeworfen werden.

Danke für die Unterstützung!

Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben

Im NABU – Naturschutzbund Deutschland
- Ortsgruppe Überlingen -
Mühlenstraße 4, 88662 Überlingen

Der BLHV informiert !

Im Monat August finden Sprechstage für alle Belange unserer Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der LSV Baden-Württemberg statt. Die Beratungen sind für Mitglieder kostenlos.

Mittwoch, 01.08.2012
Stockach
Bezirksgeschäftsstelle
08.30 – 11.00
13.30 – 15.00

Donnerstag, 02.08.2012
Überlingen (Andelshofen)
Schulgebäude
09.00 – 11.30

Montag, 06.08.2012
Bermatingen (Ahausen)
Ehemaliges Schul- u. Rathaus
Meersburger Str. 3
09.00 – 12.00

Dienstag, 07.08.2012
a) Meßkirch
a) Landwirtschaftsschule
09.00 – 11.00
b) Schwenningen
b) Rathaus
13.30 – 15.00

Mittwoch, 08.08.2012
Tengen
Rathaus
09.00 – 11.00

Dienstag, 14.08.2012
a) Pfullendorf
a) Gasthaus Lamm
09.00 – 11.00
b) Illmensee
b) Gasthaus Seehof
13.30 – 15.00

Mittwoch, 15.08.2012
Stockach
Bezirksgeschäftsstelle
08.30 – 11.00
13.30 – 15.00

Caritas bietet Trennungsberatung für Eltern

Die Trennungsberatung für Eltern wird im Bodenseekreis ab Juli dieses Jahres nur noch von den Psychologischen Beratungsstellen der Caritas in Friedrichshafen und Überlingen angeboten. Bisher hatte auch das Kreisjugendamt die-

se Leistung nach dem Kinder- und Jugendhilfegesetz erbracht.

Das kostenlose Beratungsangebot richtet sich an alle Eltern mit minderjährigen Kindern, die von einer Trennung oder Scheidung betroffen sind. In den Beratungsgesprächen werden Fragen zum Sorge- und Umgangsrecht besprochen. „Wir unterstützen sich trennende Eltern dabei, praktikable und tragfähige Lösungen zu finden, damit sie auch in dieser schwierigen Situation ihrer gemeinsamen Verantwortung für die Kinder gerecht werden können“, erklärt Diplompsychologin Bernadette Lembke, Leiterin der Psychologischen Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche der Caritas in Überlingen.

Nach einem Erstgespräch beider oder auch nur eines Elternteils finden in der Regel weitere Einzelgespräche statt. In einem gemeinsamen Elterngespräch soll dann eine passende und kindgerechte Lösung erarbeitet werden. Auf Wunsch der Eltern können weitere Personen oder Stellen, beispielsweise das Jugendamt, Anwälte oder der Kindergarten, daran beteiligt werden. „Auch die Kinder können dabei nach Bedarf und dem Alter entsprechend einbezogen werden“, ergänzt Diplompsychologin Paul Geiger, der die Psychologische Beratungsstelle der Caritas in Friedrichshafen leitet.

Selbst wenn die Eltern auch künftig die elterliche Sorge gemeinsam ausüben wollen, ist solch eine Beratung sinnvoll: „Bei einer Trennung sollte in jedem Fall konkret über die zukünftige Elternschaft und die Entwicklung der Kinder gesprochen werden. Denn erfahrungsgemäß gibt es hier oftmals große Unsicherheiten bei den Eltern“, bestätigt Werner Feiri, Leiter des Jugendamts.

Laut Kinder- und Jugendhilfegesetz (§ 17 Abs. 2 Sozialgesetzbuch VIII) haben sich trennende Eltern einen Anspruch auf solch eine Beratung. Ob sie das kostenlose Angebot annehmen, ist den Eltern aber selbst überlassen. „Unsere Fachleute haben viel Erfahrung mit dem Thema und behandeln jeden Fall selbstverständlich vertraulich“, betonen die Caritas-Mitarbeiter Lembke und Geiger.

Eltern in Scheidung erhalten vom Jugendamt ein Anschreiben, in dem sie auf das Beratungsangebot hingewiesen werden. Darin enthalten ist auch ein Beratungsgutschein mit den Kontaktdaten der Caritas-Beratungsstellen sowie den wichtigsten Informationen zu dem Angebot.

Die Psychologischen Beratungsstellen der Caritas in Friedrichshafen und Überlingen führen die Trennungsberatung bereits seit vielen Jahren durch. Landratsamt und Caritas hatten sich im Frühjahr dieses Jahres darauf verständigt, dass die Beratungsleistung künftig nur noch aus einer Hand angeboten werden soll. Der Landkreis kommt weiterhin für die Finanzierung der Leistung auf. Die neue Regelung ist zunächst bis Mitte 2014 befristet.

Infos auch unter www.caritas-bodensee-oberschwaben.de sowie www.psychologischeberatungsstelle-ueberlingen.de

D•G•V

Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Verbraucherentscheidung e.V.

Initiative für bürgschafts- und kreditgeschädigte Frauen

Die gemeinnützige Körperschaft DGV, Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Verbraucherentscheidung e.V., Freiburg/Brsg., bietet mit ihrer Initiative betroffenen Frauen wirksame Hilfe durch kostenfreie fachliche Beratung und persönliche Zuwendung.

Frauen, die im Glauben, es handle sich bei der von ihnen zu leistenden Unterschrift unter eine Bürgschaftsurkunde oder einen Kreditvertrag lediglich um eine ‚Formalie‘, erleben oftmals eine böse Überraschung. Dann nämlich, wenn der Ehemann/Lebenspartner/Sohn/Bruder/Schwiegersohn, dem sie mit dieser ‚Formalie‘ helfen wollten, nicht bezahlen kann bzw. will.

Diese Frauen werden durch die Kreditgeber gnadenlos in Haftung genommen und es beginnt ein Kampf ums finanzielle Überleben. Verzweiflung, Verbitterung, Hilflosigkeit, Scham und Resignation kennzeichnen den Alltag dieser Frauen, die zu Opfern ihrer Hilfsbereitschaft und ihrer Gutgläubigkeit geworden sind.

Betroffene erfahren jetzt wirksame Unterstützung und Hilfe. Sie erhalten ihren Beratungstermin innerhalb von 6-10 Tagen.

Terminvereinbarung unter 0761 / 29 28 690
Montag bis Freitag 9 -12 Uhr
DGV e.V., Hans-Sachs-Gasse 7,
79098 Freiburg im Breisgau.

Weitere hilfreiche Informationen im Internet unter www.wenn-frauen-buergen.de

